TOSHIBA

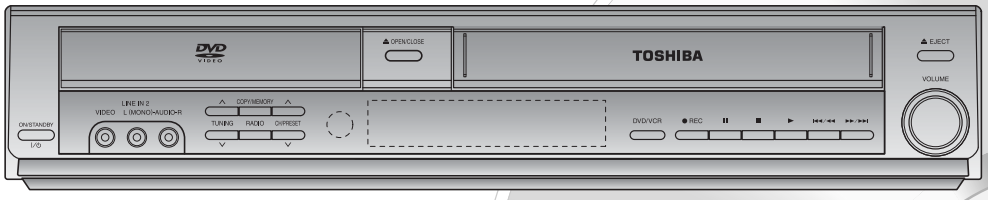
DVD/VCR
SISTEMA DE CINE PARA EL HOGAR

SD-V57HTSU

MANUAL DEL PROPIETARIO

VHS Hi-Fi SQPB

Lea por completo este manual de instrucciones atentamente antes de conectar, poner a funcionar o ajustar este producto.



©2005 Toshiba Corporation
Este dispositivo no graba discos de vídeo de DVD protegidos contra copia.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

PELIGRO DE SACUDIDA ELÉCTRICA NO ABRIR

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA NO RETIRE LA CUBIERTA (TAPA) DIRÍJASE AL SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO SI FUERA NECESARIO REPARAR PIEZAS INTERNAS

Este símbolo de flecha dentro de un triángulo equilátero que parpadea tiene como objeto avisar al usuario de la existencia de un voltaje peligroso sin aislar cercano al producto que pudiera ser de suficiente magnitud como para presentar un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.

La exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el objeto de avisar al usuario de la existencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (reparación) junto con el resto de documentos del producto.

ADVERTENCIA: NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DE DESCARGA ELÉCTRICA.

ATENCIÓN: PARA PREVENIR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUZCA COMPLETAMENTE EL FILO ANCHO DEL ENCHUFE A LA RANURA ANCHA DEL TOMA-CORRIENTE.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ADVERTENCIA: No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería de libros o lugar similar.

NOTA PARA EL INSTALADOR DE TV / CABLE: Esta nota se realiza para recordar el instalador del sistema de TV el artículo 820-40 del Código eléctrico nacional (EE.UU.). El código refleja las directrices para realizar una toma de tierra correcta y, además, especifica que la toma de tierra debe conectarse al sistema de toma de tierra del edificio tan cerca como sea posible al punto de la entrada del cable.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

ATENCIÓN:

Este reproductor de DVD/VCR utiliza un sistema láser.
Para asegurar el uso adecuado del producto, lea el manual del propietario con atención y guárdelo para consultas posteriores, y en caso de que la unidad necesite reparaciones, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado (Consulte el procedimiento de reparación).
Si se utilizan controles, ajustes procesos diferentes a los especificados en este manual, se podrá estar expuesto a a radiaciones peligrosas.
Para evitar la exposición directa al rayo láser, no abra la carcasa. Si se abre, la radiación láser se hace visible. NO MIRE FIJAMENTE AL RAYO LÁSER.

ATENCIÓN: El aparato no debe estar expuesto al agua (gotas o salpicados). No se deben colocar objetos que contengan líquido sobre el aparato, por ejemplo, jarrones.

ADVERTENCIA DE LA FCC: Este equipo puede producir o utilizar energía de frecuencia de radio. Los cambios o modificaciones en el equipo pueden producir interferencias dañinas, a no ser que as modificaciones estén aprobadas de forma expresa en el manual de instrucciones. El usuario podría perder la autorización para utilizar el aparato si se realizan cambios o modificaciones no autorizadas.

INFORMACIÓN NORMATIVA: FCC Parte 15
Este equipo ha sido probado y se verificó que se encuadra dentro de los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Los requisitos tienen como objeto proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas a las que se somete el producto cuando se utilizan en un recinto residencial. Este producto genera,utiliza y puede radiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza siguiendo el manual de instrucciones, se podrán producir interferencias dañinas para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en un recinto particular. Si el producto provoca interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, que podrán determinarse encendiendo y apagando el producto, el usuario podrá intentar corregir estas interferencias siguiendo alguna de estas medidas:

- Reoriente o vuelva a colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el producto y el receptor.
- Conecte el producto en una salida de un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Si necesita ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico experto de radio / TV.

NÚMERO DE SERIE: El número de serie se encuentra en la parte trasera de la unidad. El número es exclusivo para la unidad y no se encontrará en otras unidades. Debería anotar la información que se le pide a continuación y mantener esta guía como prueba de compra.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. **Lea estas instrucciones. -** Debe leer todas las instrucciones sobre seguridad y sobre el funcionamiento antes de operar el producto.

2. **Guarde estas instrucciones. -** Las instrucciones sobre seguridad, operación y uso deben ser conservadas para futura referencia.

3. **Siga todas las advertencias. -** Debe respetar y apegarse a todas las instrucciones de operación y advertencias sobre el uso del producto.

4. **Siga todas las instrucciones. -** Debe seguir todas las instrucciones sobre operación y uso.

5. **No utilice este aparato cerca del agua. -** Por ejemplo: cerca de una tina de baño, lavabo, fregadero de cocina, lavadora, en lugares muy húme-dos como sótanos, o cerca de albercas y similares.

6. **Limpie únicamente con un paño seco. -** Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores.

7. **No obstruya ninguna salida de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** - Las ranuras y aberturas en el gabinete sirven como ventilación y para garantizar la operación confiable del producto y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deben ser nunca obstruidas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe ser colocado sobre una instalación prefabricada como un librero o estante a menos que tenga ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante al respecto.

8. **No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.**

9. **Respete el uso del dispositivo de conexión polarizado o la clavija con tierra. Una clavija polarizada tiene una cuchilla más ancha que la otra. Una clavija con tierra tiene dos cuchillas y una pata de tierra. La cuchilla más ancha o la pata sirven como protección. Si la clavija proporcionada no se ajusta a su contacto, consulte a un electricista para que reemplace la toma.**

10. **Proteja el cable de corriente para que no caminen sobre de él o quede atorado, particularmente en contactos, en receptáculos y en el punto por donde sale del aparato.**

11. **Solamente utilice los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.**

12. **Utilice únicamente con el carro, estante, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante o que haya sido vendido junto con el aparato.**
Cuando utilice un carro, tenga cuidado cuando mueva la unidad / carro para evitar accidentes por tropiezos.

13. **Desenchufe este aparato durante tormentas de rayos o cuando no vaya a utilizarlo por períodos prolongados.**

14. **Haga que todo el mantenimiento y servicio sea realizado solamente por personal técnico calificado.**
Se requiere darle servicio cuando el aparato se ha dañado en cualquier forma, como si el cable de corriente o la clavija están dañados, se ha derramado líquido sobre el aparato o han caído objetos dentro de él, cuando ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o sufrió una caída.

Conexiones

Sugerencias

- Según su TV y otro equipo que desee conectar, hay varias formas en que puede conectar el reproductor de DVD/VCR.
  Use las conexiones descritas en las páginas 4-7.
- Consulte a los manuales de su TV, VCR, sistema de estéreo u otro dispositivo para hacer las mejores conexiones.

⚠Precaución

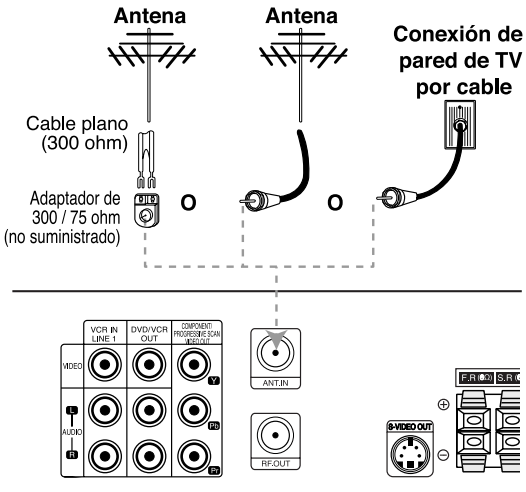
- Asegúrese que el reproductor de DVD/VCR esté conectado directamente al TV.
- No conecte la toma de conexi del reproductor de DVD/VCR, DVD/VCR AUDIO OUT al jack de entrada del fono (unidad de grabación) de su sistema de audio.
- No conecte su reproductor de DVD/VCR por medio de su VCR. La imagen del DVD puede ser distorsionada por la copia de protección del sistema.
- Grabar, utilizar, distribuir o reproducir programas de televisión, cintas de video, DVD y otros materiales está prohibido por las Leyes de Derecho Autoral de los Estados Unidos y de otros países, por lo que el infractor puede estar sujeto a responsabilidad civil y/o criminal.

Conectar la antena/cable del TV al reproductor de DVD/VCR

1. Desconecte las tomas de conexión de la antena desde la parte posterior del TV.
2. Identifique el tipo de cable de su antena. Si es un cable redondo como está ilustrado, es un cable coaxial de antena de 75 ohmios. Este cable conectará directamente al jack con la marca ANT.IN en su reproductor de DVD/VCR.

Sugerencia

Si la toma de conexión del cable de su antena es un tipo de cable chato, conéctelo a una adaptador de antena (300-ohmios a 75-ohmios) (no provistos) y deslice el adaptador en la toma de conexi ANT.IN.
El adaptador no se atornilla en el reproductor de DVD/VCR, sólo se desliza sobre la toma de conexi.



Parte posterior de receptor de DVD/VCR

Sin caja de cable

Si un alambre de su cable está conectado a su TV sin un convertidor o caja desencriptadora, destornille el alambre de su TV y únalo al jack ANT.IN en el reproductor de DVD/VCR. Use el cable coaxial redondo para conectar entre la toma de conexi de reproductor de DVD/VCR, RF.OUT y la toma de conexi de entrada de antena de 75 ohmios en el TV. Con esta conexión, usted puede recibir todos los canalesde banda media, super banda e hiperbanda.

Con caja de cable

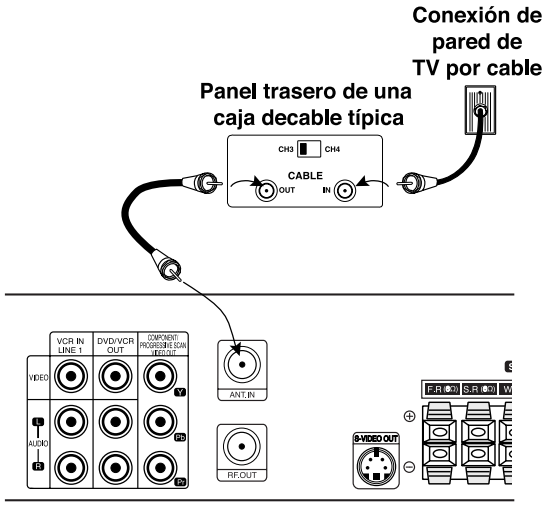
Si se necesita un convertidor en su sistema de cables, siga las instrucciones de más abajo.
El empalme de cables permite la operación de su TV y reproductor de DVD/VCR.

Para visualizar o grabar el canal CATV

1 Sintonice el TV al canal de salida del reproductor de DVD/VCR (CH 3 o 4).
2 Coloque el selector de canal reproductor de DVD/VCR en el canal de
salida de la caja transformadora de cables presionando CH/TRK (▲/▼)o el número (0-9) de su reproductor de DVD/VCR. (Ejemplo: CH3)
3 Seleccione el canal para visualizar la caja transformadora de cables.

Notas

- Con esta conexión, NO PUEDE grabar un programa mientras visualiza otro.
- Si está usando una caja de cables para sintonizar canales, no es necesario hacer una programación automática de canales.



Parte posterior de receptor de DVD/VCR

Conexiones básicas de TV

Haga una de las siguientes conexiones, según las capacidades de su TV.

Conexión coaxial RF

Conecte la toma de conexi RF.OUT en el reproductor de DVD/VCR al jack de la antena de entrada en el TV usando el cable coaxial provisto **(R)** de 75-ohmios.

Nota

Si usa esta conexión, sintonice el TV al canal de salida del reproductor de DVD/VCR's RF (CH 3 o 4).

Cómo determinar el canal de salida del reproductor de DVD/VCR's RF

Cuando apague el reproductor de DVD/VCR , presione y sostenga CH/PRESET (▲/▼) en el panel frontal durante aproximadamente cinco segundos para cambiar el canal de salida RF (CH 03 or CH 04). En la ventana del display aparece "RF-03" or "RF-04".

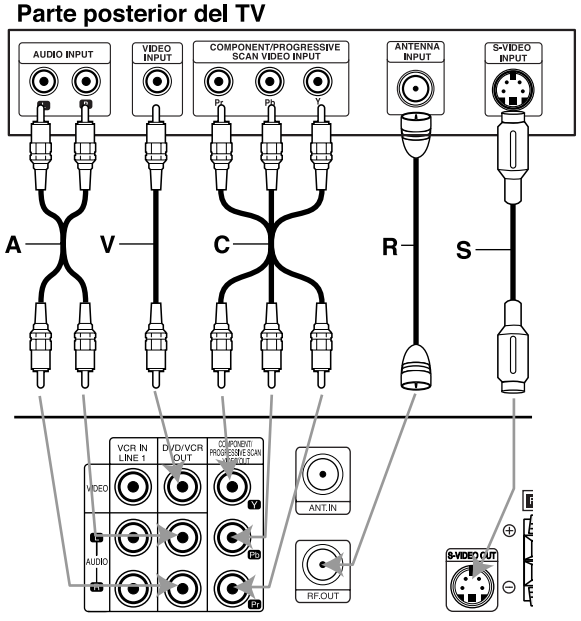
Conexión de Audio/Video

1. Conecte la toma de conexi DVD/VCR VIDEO OUT en el reproductor de DVD/VCR al jack de entrada del vídeo en el TV usando el cable de vídeo provisto **(V)**.
2. Conecte las toma de conexi izquierdo y derecho DVD/VHS AUDIO OUT en las toma de conexi izquierdo y derecho de audio del reproductor de DVD/VCR en el TV **(A)** usando los cables de audio provistos.

Nota

Si usa esta conexión, coloque el selector fuente del TV al VÍDEO.

Parte posterior del TV



Parte posterior de receptor de DVD/VCR

Conexiones opcionales de TV

Notas

- La ejecución del DVD, SOLAMENTE puede efectuarse usando las opciones de conexión S-VIDEO OUT y COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT de más abajo. El sintonizador y el VCR aún saldrán a través del jack RF.OUT **(R)** o DVD/VCR OUT **(A, V)**. (Ver a la izquierda)
- Cuando use las toma de conexi COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT, coloque el interruptor VIDEO OUTPUT en COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN. Cuando use la toma de conexi S-VIDEO OUT, coloque el interruptor VIDEO OUTPUT en S-VIDEO.

Conexión S-Video

1. Conecte la toma de conexi S-VIDEO OUT del reproductor de DVD/VCR al jack de la entrada del S-Video del TV usando el S-Video cable opcional **(S)**.
2. Conecte las toma de conexi AUDIO OUT izquierdo y derecho del reproductor de DVD/VCR a las toma de conexi al audio izq/ der del TV usando los cables de audio provistos **(A)**.

Conexión de componente de vídeo (ColorStream®)

1. Conecte las toma de conexi COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT del reproductor de DVD/VCR a las toma de conexi correspondientes del TV usando un cable Y Pb Pr opcional **(C)**.
2. Conecte las toma de conexi izquierda y derecha AUDIO OUT del reproductor de DVD/VCR a las toma de conexi izq/der de entrada de audio del TV **(A)** usando los cables de audio provistos.

Conexión Progressive Scan (Escaneo progresivo) (ColorStream Pro®)

- Si su televisor es un equipo de alta definición o un "digital ready", puede obtener beneficio de la salida de escaneo progresivo del reproductor de DVD/VCR para la más alta resolución posible.
- Si su TV no acepta el formato de escaneo progresivo, la imagen aparecerá en desorden si prueba el escaneo progresivo en el reproductor de DVD/VCR.

1. Conecte las toma de conexi COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT en el reproductor de DVD/VCR a los correspondientes jacks de entrada en el TV usando un cable opcional Y Pb Pr **(C)**.
2. Conectar las toma de conexi AUDIO OUT izquierdo y derecho del reproductor de DVD/VCR a las toma de conexi de entrada de audio izquierdo/derecho del TV **(A)** usando los cables de audio provistos.

Notas

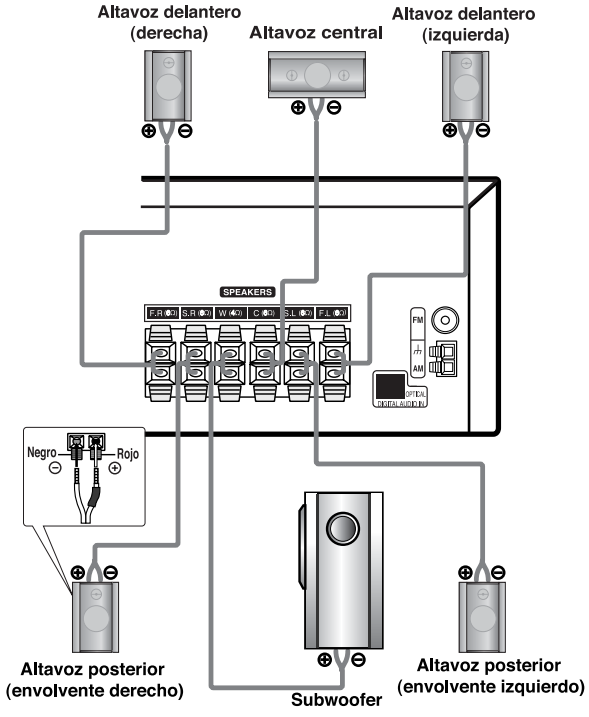
- Coloque el escaneo progresivo en "On" en el menú de configuración del DVD para señal progresiva.
- El escaneo progresivo no funciona con las conexiones de vídeo análogas (jack de VIDEO OUT amarillo).

Conexiones del sistema de altavoces

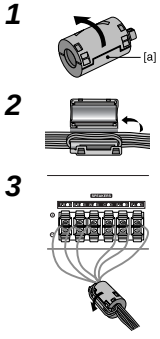
Conecte los altavoces usando los cables de altavoces provistos haciendo coincidir los colores de las terminales y con los de los cables. Para obtener el mayor sonido envolvente posible, ajuste los parámetros del altavoz (distancia, nivel, etc.).

Notas

- Asegúrese de hacer coincidir el cable del altavoz con la terminal correcta en los componentes: ⊕ con ⊕ y ⊖ con ⊖.Si los cables se invierten, el sonido será distorsionado y faltará la toma de conexi bajo.
- Si usa altavoces delanteros con bajo máximo de potencia de régimen de entrada, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar un volumen excesivo de salida a los altavoces.
- No quite la cubierta delantera de los altavoces provistos.



Nota importante sobre el núcleo de ferrita



Asegúrese de acoplar el núcleo de ferrita provisto a los cables de los altavoces (para su conexión a esta unidad).
Este núcleo de ferrita puede disminuir los ruidos.

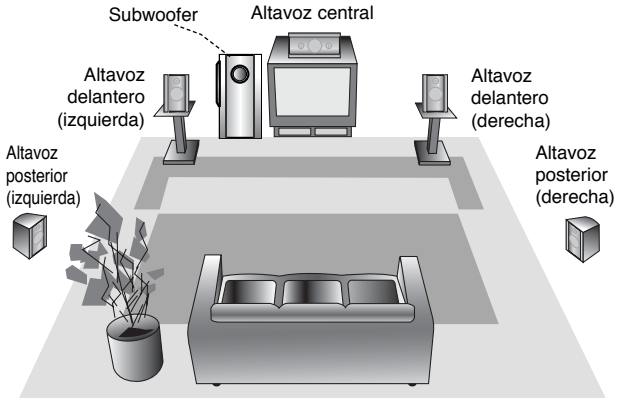
Modo de acoplar el núcleo de ferrita.

1. Empuje el tapón [a] del núcleo de ferrita para abrirlo.
2. Enrolle los cables del altavoz central y el subwoofer una vez dentro del núcleo de ferrita.
   Pase los otros por el núcleo de ferrita.
3. Cierre el núcleo de ferrita hasta que haga clic.

Ubicación de los altavoces

Para una disposición normal use 6 altavoces (2 altavoces delanteros, altavoz central, 2 altavoces posteriores y subwoofer).

- **Altavoces delanteros**
  Basándose en la posición de escucha, coloque los altavoces a igual distancia. y, según la posición de oir, determine un intervalo entre los parlantes de 45 grados.
- **Altavoz central**
  Es ideal que los altavoces del centro y los delanteros tengan la misma altura. Pero normalmente colóquelo arriba o abajo del televisor como se muestra más abajo.
- **Altavoces posteriores**
  Coloque los altavoces traseros envolventes a la izquierda y derecha detrás del área primaria de escucha. Estos parlantes recrean el movimiento y la atmósfera del sonido requeridas para la reproducción envolvente. Para obtener los mejores resultados, no instale los parlantes posteriores demasiado lejos de la posición de escucha, instálelos en o sobre el nivel de los oídos del oyente. Es también efectivo dirigir los parlantes posteriores hacia una pared o techo para dispersar mas el sonido.
  En caso de una habitación de menor tamaño, si la audiencia está cerca de la pared trasera coloque los altavoces posteriores uno al frente del otro y 60 - 90 cm por encima de los oídos del oyente.
- **Subwoofer**
  Puede ser colocado en cualquier posición delantera.



Ejemplo de disposición de los altavoces

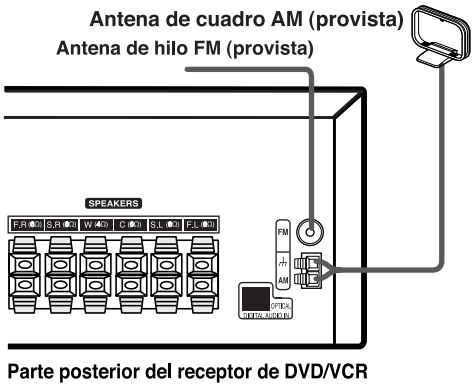
Conexiones de la antena de radio

Conecte las antenas provistas FM/AM para escuchar la radio.

1. Conecte la antena de cuadro AM a los conectores de antena AM.
2. Conecte la antena de hilo FM a los conectores de antena FM.

Notas

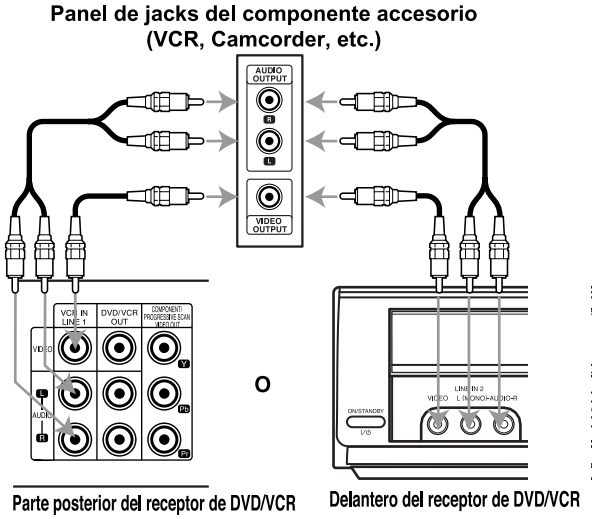
- Para evitar ruidos de recepci, mantenga la antena de cuadro AM lejos del reproductor de DVD/VCR y otros componentes.
- Asegúrese de extender totalmente la antena de hilo FM.
- Después de conectar la antena de hilo FM, manténgala tan horizontal como sea posible.



Parte posterior del receptor de DVD/VCR

Accesorio Audio/Video (A/V) Conexiones al reproductor de DVD/VCR

Conecte las toma de conexi VCR IN LINE1 o LINE2 en el reproductor de DVD/VCR a las toma de conexi de salida de audio/video en su componente accesorio, usando cables opcionales de audio/video.



Parte posterior del receptor de DVD/VCR

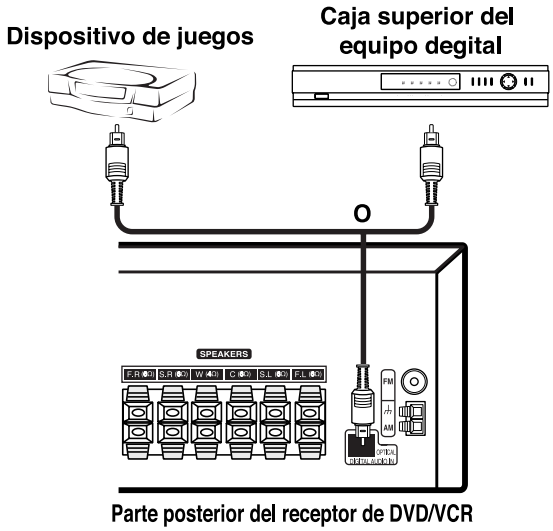
Delantero del receptor de DVD/VCR

Conexiones del dispositivo digital

Conecte las toma de conexi DIGITALAUDIO IN (ÓPTICOS) en el reproductor de DVD/VCR a las toma de conexi de salida digital audio (óptico) en su dispositivo digital (Dispositivo de juegos, Caja superior del equipo digital, etc.), usando un cable de audio óptico opcional. Para seleccionar la fuente de reproductor de DVD/VCR para OPTICAL IN, presione AUX en el control remoto.

Notas

- Si el formato de audio de la salida digital no coincide con las capacidades de su reproductor de DVD/VCR, el reproductor de DVD/VCR producirá un sonido fuerte y distorsionado.
- La función de entrada óptica está disponible sólo cuando la frecuencia de muestreo de la otra unidad es de sólo 32 - 48kHz.



Parte posterior del receptor de DVD/VCR

TOSHIBA

P/NO : 3834RV0074D

Impreso en Indonesia